

Novel Coronavirus (2019-nCoV)

1. What is a coronavirus?

Coronaviruses are a large family of viruses. Many of them infect animals, but some coronaviruses from animals can evolve (change) into a new human coronavirus that can spread from person-to-person. This is what happened with the current novel coronavirus known as 2019-nCoV. Diseases from coronaviruses in people typically cause mild to moderate illness, like the common cold. Some, like the SARS or MERS viruses, cause serious infections like pneumonia.

2. How are coronaviruses spread?

Like other respiratory illnesses, such as influenza, human coronaviruses most commonly spread to others from an infected person who has symptoms through:

- Droplets produced through coughing and sneezing
- Close personal contact, such as caring for an infected person
- Touching an object or surface with the virus on it, then touching your mouth, nose, or eyes before washing your hands

Novel Coronavirus is new, and we are learning more each day about how easily it spreads and how long it takes for people to become sick. As information becomes available, we will keep you informed.

Do not assume that someone of Asian descent is likely to have novel coronavirus.

3. What are the symptoms of Novel Coronavirus?

Reported illnesses have ranged from people with mild symptoms to people becoming severely ill, requiring admission to the hospital, and dying.

Symptoms include:

- Fever
- Cough
- Difficulty breathing
- Severe illness

If you have traveled from mainland China and develop any of these symptoms within 14 days of your return, you should seek medical care right away. Before you go to a doctor's office or emergency room, call ahead and tell them about your symptoms and your recent travel.



Key Points

- Novel Coronavirus is a new virus that hasn't been seen in humans before.
- Coronaviruses can spread through close personal contact or by touching an object or surface with the virus on it.
- Steps to prevent other respiratory infections will help to prevent Novel Coronavirus.
- Public Health is working hard to prevent the spread of novel coronavirus in LA County.

For more information:

**Los Angeles County
Department of Public Health**

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

**Centers for Disease Control
and Prevention (CDC)**

<http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>

World Health Organization

<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Novel Coronavirus (2019-nCoV)

4. How is novel coronavirus treated?

There is no specific treatment for illness caused by the novel coronavirus. However, many of the symptoms can be treated. Treatment is based on the patient's condition.

There is currently no vaccine to prevent novel coronavirus. Be aware of scam products for sale that make false claims to prevent or treat this new infection.

5. How can I protect myself when I travel?

At this time, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends that people avoid all nonessential travel to mainland China. Check their Travelers' Health Destinations webpage (<https://wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/list>) for up-to-date recommendations before you travel. If you travel to other places, taking steps to prevent the spread of respiratory infections, like the flu, will also help to prevent coronaviruses. Talk with your doctor before travel to make sure you have received the recommended vaccines and medications specific to your destination to protect your health.

6. What actions are being taken by the Federal Government regarding travelers from mainland China?

Because of the explosion in the number of new cases in mainland China the past few days, the White House recently issued the following set of new directives that became effective on February 3. These orders apply only to travelers arriving in the United States after February 2.

- Restricting all foreign nationals who have traveled or been in mainland China in the past 14 days from entering the US. This order can be renewed by the President every 14 days.
- Requiring all US citizens and their close family members returning from mainland China to enter through one of eleven airports in the US (including LAX), where they will be screened by US Customs and Border Protection agents.
 - If travelers are showing signs of respiratory illness, they will be sent for additional testing to a health care facility.
 - If travelers were in the Hubei Province at any time in the past 14 days, they will be quarantined at a secure location and monitored for illness for 14 days from their last exposure.
 - If travelers are returning from other places in mainland China and have been in close contact with a confirmed case of novel coronavirus, they may also be subject to quarantine for 14 days from last exposure.
 - If travelers are returning from all other parts of mainland China and they have not been in close contact with a confirmed case of novel coronavirus, they will be allowed to travel to their final destination where they will be monitored by their local public health department and asked to remain in their homes and avoid public places for 14 days from last exposure.

7. How will Public Health monitor travelers who are self-isolated?

With the new travel guidance, Public Health will regularly monitor potential cases to see if they develop any symptoms or fever. This is the same process we use with other communicable diseases, such as measles. Public Health will also monitor contacts for 14 days after the time of their last exposure, after which time they are considered to be free of the risk of developing novel coronavirus.

Novel Coronavirus (2019-nCoV)

8. What can I do to protect myself and others from respiratory infections like 2019-nCoV?

As with other respiratory illnesses, there are steps that everyone can take daily to reduce the risk of getting sick or infecting others with circulating viruses.

You should:

- **Stay home when you are sick.**
- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, especially after going to the bathroom; before eating; and after blowing your nose, coughing, or sneezing.
- If soap and water are not readily available, use an alcohol-based hand sanitizer with at least 60% alcohol. Always wash hands with soap and water if hands are visibly dirty.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Limit close contact, like kissing and sharing cups or utensils, with people who are sick.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces using a regular household cleaning spray or wipe.
- Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash. If you do not have a tissue, use your sleeve (not your hands).
- Facemasks are most effective when used appropriately by health care workers and people who are sick.
- Get a flu shot to prevent influenza if you have not done so this season.

9. What else can I do?

- Continue to encourage welcoming environments for ALL members of our community. Neither the California Department of Public Health nor Los Angeles County Public Health recommends that scheduled events be canceled due to novel coronavirus. There is no community spread of the novel coronavirus in the United States at this time, and the immediate risk to the general public is low.
- The White House Directives above do not apply for people who traveled in mainland China and arrived in the United States before February 3, and these travelers should not be excluded from activities unless they are ill.
- Always check with reliable sources for the up-to-date, accurate information about novel coronavirus.
 - Los Angeles County Department of Public Health (LACDPH, County)
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
 - California Department of Public Health (CDPH, State)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
 - Centers for Disease Control and Prevention (CDC, National)
 - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
 - World Health Organization (WHO, International)
 - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

1. ¿Qué es el coronavirus?

Los Coronavirus son una gran familia de virus. Muchos de ellos infectan a animales, pero algunos de estos pueden evolucionar (cambiar) en un nuevo coronavirus humano que puede transmitirse de persona a persona. Esto es lo que sucedió con el nuevo coronavirus conocido como 2019-nCoV. En general, las enfermedades que presentan las personas infectadas con los coronavirus son enfermedades leves a moderadas, como el resfriado común. Algunos, como los virus SARS o MERS, pueden provocar infecciones graves como la neumonía.

2. ¿Cómo se transmiten los coronavirus?

Como otras enfermedades respiratorias, tales como la gripe, los coronavirus humanos se transmiten más comúnmente a otras personas por una persona infectada que presenta los siguientes síntomas:

- Por medio de pequeñas gotas producidas al toser y estornudar
- Contacto físico cercano, como cuidar a una persona infectada.
- Tocar un objeto o superficie que tenga el virus y luego tocar su boca, nariz u ojos antes de lavarse las manos.

El **nuevo coronavirus** es nuevo, y aprendemos más cada día acerca de la facilidad con la que se transmite y el tiempo que toma para que las personas se enfermen. A medida que haya más información disponible, los mantendremos informados.

No suponga que es más factible que alguien de ascendencia asiática tenga la enfermedad del nuevo coronavirus.

3. ¿Cuáles son los síntomas del Nuevo Coronavirus?

Las enfermedades informadas varían desde personas con síntomas leves a personas con enfermedades graves, que requieren que asistan al hospital, y luego mueren.

Los síntomas incluyen:

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar
- Enfermedades graves

Si usted ha viajado desde China Continental y ha desarrollado cualquiera de estos síntomas dentro de los 14 días desde su regreso, debería buscar asistencia médica de inmediato. Antes de ir a la oficina del médico o sala de emergencia, llame y explique sus síntomas y su viaje reciente.

4. ¿Cuál es el tratamiento para el nuevo coronavirus?



Puntos clave

- El Nuevo Coronavirus es un nuevo virus que no se había detectado anteriormente.
- Los coronavirus pueden transmitirse a través del contacto físico cercano o al tocar un objeto o superficie que tenga el virus.
- Los pasos para prevenir otras infecciones respiratorias ayudarán a prevenir el Nuevo Coronavirus.
- La Salud Pública está trabajando para prevenir la transmisión del nuevo coronavirus en el Condado de Los Ángeles.

Para más información:

Departamento de Salud Pública
del Condado de Los Ángeles

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

Centros para el Control y
Prevención de Enfermedades
(CDC)

<http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>

Organización Mundial de la
Salud

<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>



Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

No hay un tratamiento específico para la enfermedad que causa el nuevo coronavirus. Sin embargo, muchos de los síntomas se pueden tratar. El tratamiento depende del estado del paciente.

Actualmente, no hay una vacuna para prevenir el nuevo coronavirus. Esté atento a los productos falsos a la venta que falsamente afirman prevenir o tratar esta nueva infección.

5. ¿Cómo me puedo proteger cuando viajo?

En este momento, el Centro de Control y Prevención de Enfermedades (Center for Disease Control and Prevention, CDC) recomienda que las personas eviten todo viaje que no sea esencial a China. Consulte Travelers' Health Destinations (Salud del viajero de acuerdo con su destino) en su sitio web (<https://wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/list>) antes de viajar. Si viaja a otros lugares, tomando las medidas para prevenir la transmisión de enfermedades respiratorias, como el resfriado, también le ayudará a prevenir los coronavirus. Hable con su médico antes de viajar para asegurarse de que ha recibido las vacunas recomendadas y los medicamentos específicos para su destino con el fin de proteger su salud.

6. ¿Qué medidas está tomando el Gobierno Federal con respecto a los viajeros de China?

Debido al aumento repentino de casos nuevos en China en los últimos días, recientemente la Casa Blanca emitió una nueva serie de directivas que entrarán en vigor el 3 de febrero. Estas regulaciones aplicarán únicamente a los viajeros que lleguen a los Estados Unidos después del 2 de febrero.

- Restringir la entrada a Estados Unidos a todos los ciudadanos extranjeros que han viajado o han estado en China en los últimos 14 días. El presidente puede renovar esta disposición cada 14 días.
- Se requiere que todos los ciudadanos estadounidenses y sus familiares cercanos que regresen de China ingresen a través de uno de los once aeropuertos en Estados Unidos (incluye LAX), en donde los agentes de Aduana y Protección de Fronteras de EE. UU. los examinarán.
 - Si los viajeros muestran signos de enfermedades respiratorias, serán llevados a un centro de salud para ser sometidos a más exámenes.
 - Si los viajeros estuvieron en la provincia de Hubei en cualquier momento durante los últimos 14 días, se los pondrán en cuarentena en un lugar seguro y donde se los monitoreará para detectar cualquier enfermedad por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.
 - Si los viajeros regresan de otros lugares en China y estuvieron en contacto cercano con un caso confirmado del nuevo coronavirus, ellos también podrán estar sujetos a cuarentena por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.
 - Si los viajeros regresan de cualquier otra parte de China y no han estado en contacto cercano con un caso confirmado del nuevo coronavirus, se les permitirá viajar a su último destino en donde serán monitoreados por el departamento de salud pública de su localidad, y se les pedirá que permanezcan en sus hogares y eviten lugares públicos por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.

7. ¿Cómo monitoreará la Salud Pública a los viajeros que se autoaislaron?

Con la nueva orientación para viajes, la Salud Pública monitoreará de forma regular casos potenciales para ver si desarrollan cualquier síntoma o fiebre. Este es el mismo proceso que utilizamos con cualquier otra enfermedad transmisible, como el sarampión. Asimismo, la Salud Pública monitoreará a las personas que tuvieron contacto por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestas. Luego de ese tiempo, se considera que se encuentran libre de riesgo de desarrollar el nuevo coronavirus.

Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

8. ¿Qué puedo hacer para protegerme y proteger a otros de infecciones respiratorias como el 2019-nCoV?

Al igual que con otras enfermedades respiratorias, existen pasos que todos pueden seguir diariamente para reducir el riesgo de enfermarse o infectar a otros con virus circulantes.

Usted debería:

- **Permanecer en su hogar cuando se encuentre enfermo.**
- Lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua por lo menos 20 segundos, en especial, luego de ir al baño, antes de comer, luego de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Si no puede acceder fácilmente al jabón o agua, utilice un desinfectante para manos a base de alcohol con, por lo menos, 60% de alcohol. Siempre lave sus manos con jabón y agua si sus manos están visiblemente sucias.
- Evitar tocarse los ojos, nariz, y boca si no se lavó las manos.
- Limitar el contacto físico cercano, como besar, compartir tazas o utensilios, con personas enfermas.
- Limpiar y desinfectar con frecuencia los objetos tocados y las superficies con un aerosol para la limpieza del hogar regular o un paño.
- Cubrirse con un pañuelo cuando tose o estornuda y luego tirarlo a un cesto de basura. Si no tiene un pañuelo, utilice su manga (no sus manos).
- Los cubrebocas son más efectivos si los utilizan adecuadamente los trabajadores del sector del cuidado de la salud y personas enfermas.
- Recibir una vacuna antigripal para prevenir la gripe si no la ha recibido esta temporada.

9. ¿Qué más puedo hacer?

- Continúe alentando un ambiente agradable para TODOS los miembros de nuestra comunidad. El Departamento de Salud Pública de California y Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles no recomiendan que se cancelen los eventos programados debido al nuevo coronavirus. El nuevo coronavirus no se ha transmitido en la comunidad en Estados Unidos por el momento, y el riesgo de contagio inmediato al público general es bajo.
- Las directivas mencionadas anteriormente no aplican a las personas que viajaron a China y volvieron a los Estados Unidos antes del 3 de febrero, y dichos viajeros no deben ser excluidos de las actividades, a menos que estén enfermos.
- Siempre verifique con fuentes confiables para obtener la última información veraz acerca del nuevo coronavirus.
 - Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (LACDPH, condado)
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
 - Departamento de Salud Pública de California (CDPH, estatal)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
 - Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, nacional)
 - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
 - Organización Mundial de la Salud (WHO, internacional)
 - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>